



**ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

**Βρυξέλλες, 2 Δεκεμβρίου 2004 (07.12)
(OR. en)**

15390/04

PECHE 349

ΠΡΟΤΑΣΗ

Της: Ευρωπαϊκής Επιτροπής

Με ημερομηνία: 1 Δεκεμβρίου 2004

Θέμα: Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τον καθορισμό για το 2005 και το 2006 των αλιευτικών δυνατοτήτων για τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη και για ορισμένα αποθέματα ιχθύων βαθέων υδάτων και σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2347/2002 του Συμβουλίου

Επισυνάπτεται για τις αντιπροσωπίες η πρόταση της Επιτροπής, η οποία διαβιβάσθηκε με επιστολή της κας Patricia BUGNOT, Διευθύντριας, στον κ. Javier SOLANA, Γενικό Γραμματέα / Υπατο Εκπρόσωπο.

συνημμ. : COM(2004) 746 τελικό



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 29.11.2004
COM(2004) 746 τελικό

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τον καθορισμό για το 2005 και το 2006 των αλιευτικών δυνατοτήτων για τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη και για ορισμένα αποθέματα ιχθύων βαθέων υδάτων και σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2347/2002 του Συμβουλίου

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Τα αποθέματα βαθέων υδάτων είναι ιχθυαποθέματα που αλιεύονται σε ύδατα πέραν των κύριων ιχθυότοπων της υφαλοκρηπίδας. Κατανέμονται στα υφαλοπρανή ή συνδέονται με θαλάσσια όρη. Τα είδη αυτά έχουν αργή ανάπτυξη και είναι ιδιαίτερα ευάλωτα στην υπερεκμετάλλευση.

Προσωρινά μέτρα διαχείρισης θεσπίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2340/2002 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, περί καθορισμού για το 2003 και 2004 των αλιευτικών δυνατοτήτων για τα αποθέματα ιχθύων βαθέων υδάτων¹ και με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2347/2002 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση ειδικών απαιτήσεων πρόσβασης και συναφών όρων που εφαρμόζονται στην αλιεία αποθεμάτων βαθέων υδάτων². Είναι τώρα αναγκαίο να καθοριστούν οι αλιευτικές δυνατότητες για το 2005 και το 2006 με βάση τις επιστημονικές γνωμοδοτήσεις και να γίνουν οι αντίστοιχες προσαρμογές στις ειδικές απαιτήσεις πρόσβασης, μέσω της προσαρμογής της ισχύος μηχανών και της αλιευτικής ικανότητας του αλιευτικού στόλου βαθέων υδάτων στις διαθέσιμες αλιευτικές δυνατότητες.

Οι νέες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις του ICES αναφέρουν ότι τα είδη βαθέων υδάτων που αποτελούν αντικείμενο της μεγαλύτερης εκμετάλλευσης αλιεύονται με μη βιώσιμο τρόπο και το ICES έχει συστήσει άμεσες μειώσεις στα καθιερωμένα είδη αλιείας βαθέων υδάτων, εκτός εάν μπορεί να αποδειχθεί ότι είναι βιώσιμα. Κανένα είδος αλιείας βαθέων υδάτων επί του παρόντος δεν πληροί αυτό το κριτήριο.

Το ICES γνωμοδότησε ότι τα καταλληλότερα μέτρα διατήρησης των εν λόγω ειδών θα ήσαν αυτά που βασίζονται στον περιορισμό και τη μείωση της αλιευτικής προσπάθειας. Εντούτοις, ο περιορισμός των αλιευμάτων μέσω ποσοτώσεων θεωρείται ως ένα χρήσιμο πρόσθετο βήμα για την εφαρμογή μέτρων διατήρησης.

Λόγω της επείγουσας ανάγκης διατήρησης των εν λόγω ειδών, είναι επιθυμητό να εφαρμοστούν τα μέτρα αυτά μονομερώς, ενώ θα συνεχίζεται η προσπάθεια για την επίτευξη συμφωνίας με τις άλλες ενδιαφερόμενες χώρες για εναρμονισμένα μέτρα στο πλαίσιο του αρμόδιου περιφερειακού οργανισμού αλιείας (NEAFC, Επιτροπή Αλιείας Βορειοανατολικού Ατλαντικού). Ο καθορισμός και η κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων εμπίπτει στις αποκλειστικές αρμοδιότητες της Κοινότητας. Οι υποχρεώσεις της Κοινότητας για βιώσιμη εκμετάλλευση των έμβιων υδρόβιων πόρων απορρέουν από τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου της 20^{ης} Δεκεμβρίου 2002³. Οι αλιευτικές δυνατότητες πρέπει να είναι σύμφωνες με τις διεθνείς συμφωνίες που καλύπτουν την προληπτική διαχείριση και την αειφόρο χρήση των αλιευτικών πόρων, μεταξύ άλλων δε με τη συμφωνία των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη διατήρηση και διαχείριση των αλληλοεπικαλυπτόμενων ιχθυαποθεμάτων και των άκρως μεταναστευτικών ιχθυαποθεμάτων.

Η παρούσα πρόταση αποσκοπεί στην παροχή αλιευτικών δυνατοτήτων που να είναι σύμφωνες με τις επιστημονικές γνωμοδοτήσεις.

¹ EE L 356 της 31.12.2002, σ. 1.

² EE L 351 της 28.12.2002, σ. 6.

³ EE L 358 της 31.12.2002, σ. 59.

Για όλα τα αποθέματα που καλύπτονται από την παρούσα πρόταση, τα διαθέσιμα δεδομένα δεν επαρκούν για να αποδείξουν τη βιωσιμότητα της αλιείας. Τα νέα προγράμματα για τη βελτιωμένη βιολογική παρακολούθηση των αποθεμάτων δεν έχουν ακόμη αποδώσει τις απαιτούμενες πληροφορίες και, σύμφωνα με την προληπτική προσέγγιση, ενδείκνυται στις περισσότερες περιπτώσεις να μειωθούν οι αλιευτικές δυνατότητες, έως ότου αποδειχθεί η βιωσιμότητά τους. Η προσέγγιση που χρησιμοποιήθηκε για την κατάρτιση της πρότασης είναι η εξής:

- Όπου οι επιστημονικές γνωμοδοτήσεις υποδεικνύουν την ανάγκη να μειωθεί η αλιευτική προσπάθεια ή τα αλιεύματα κατά συγκεκριμένο αριθμό, τότε ο αριθμός αυτός χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό των νέων αλιευτικών δυνατοτήτων. Ωστόσο, για να μετριασθούν οι κοινωνικές και οικονομικές διαταραχές, οι μειώσεις των κοινοτικών ποσοστώςσεων περιορίστηκαν στο 50% κατ' ανώτατο όριο σε σύγκριση με τα αλιεύματα του 2003.
- Όπου οι επιστημονικές γνωμοδοτήσεις υποδεικνύουν την ανάγκη να μειωθεί σημαντικά η αλιευτική προσπάθεια ή τα αλιεύματα, αλλά δεν αναφέρουν συγκεκριμένο αριθμό, προτείνεται μείωση των αλιευτικών δυνατοτήτων κατά 30%.
- Κατά τον υπολογισμό των κοινοτικών ποσοστώςσεων για το 2005 και το 2006, οι κοινοτικές αναφορές αλιευμάτων για το 2003 χρησιμοποιούνται ως αφετηρία για τις μειώσεις, όπου είχε καθοριστεί ποσοστώση για το 2002. Στις περιπτώσεις αυτές, οι ποσοστώςσεις των κρατών μελών έχουν διατηρηθεί στα ίδια σχετικά μεγέθη όπως το 2002. Όπου δεν υπήρχε ποσοστώση, ο μέσος όρος αλιευμάτων του 2001, 2002 και 2003 που αναφέρθηκε στους διεθνείς οργανισμούς χρησιμοποιήθηκε ως αφετηρία, εφόσον τα δεδομένα αυτά ήσαν διαθέσιμα. Στις λοιπές περιπτώσεις, τα πλέον πρόσφατα σχετικά δεδομένα χρησιμοποιήθηκαν ως στοιχεία αναφοράς.
- Όπου οι υφιστάμενες ποσοστώςσεις είναι πολύ μικρές (της τάξεως των 50 τόνων και καλύπτουν και τα παρεμπίπτοντα αλιεύματα) δεν προτείνονται μειώσεις, για να αποτραπεί η δημιουργία υποχρέωσης απορρίψεων.
- Δεδομένων των επιστημονικών γνωμοδοτήσεων ότι η εκμετάλλευση του καθρεπτόψαρου στη διαίρεση ICES VII είναι «υπέρμετρα υψηλή», προτείνεται μείωση των ποσοστώςσεων κατά 50% και η δημιουργία κλειστής περιοχής για το είδος αυτό στη διαίρεση VI (όπου το απόθεμα είναι σχεδόν εξαντλημένο). Η δημιουργία πρόσθετων κλειστών περιοχών στα διεθνή ύδατα θα συζητηθεί στο πλαίσιο της NEAFC.

Για την υπόγλωσσα Γροιλανδίας στις ζώνες IIa (ύδατα EK), IV και VI (κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών), η Επιτροπή προτείνει επίσης να καθοριστεί ανώτατο όριο αλιευμάτων για το σύνολο της έκτασης κατανομής του αποθέματος. Το εν λόγω ανώτατο όριο αντιστοιχεί σε μείωση κατά 30% των αλιευμάτων σε σχέση με την περίοδο 2001-2003. Σε κάθε περίπτωση, οι περιορισμοί αλιευμάτων που προτείνονται για την περιοχή αυτή δεν θίγουν τη σχετική σταθερότητα που έχει επιτευχθεί για το εν λόγω απόθεμα στα ύδατα της Γροιλανδίας.

Η παρούσα πρόταση είναι σύμφωνη με το άρθρο 1 του Τετάρτου Πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των όρων που αφορούν την αλιεία οι οποίοι προβλέπονται στην αλιευτική συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, αφενός, και της κυβέρνησης της

Δανίας και της τοπικής κυβέρνησης της Γροιλανδίας, αφετέρου⁴, το οποίο ορίζει ότι οι ποσοτώσεις καθορίζονται κάθε έτος με βάση τα διαθέσιμα επιστημονικά στοιχεία.

Παράλληλα με τις γενικές μειώσεις των ποσοτώσεων, προτείνεται μείωση κατά 30% της αλιευτικής προσπάθειας του στόλου που επιτρέπεται να εκφορτώνει είδη βαθέων υδάτων, σύμφωνα με τις επιστημονικές γνωμοδοτήσεις σχετικά με τη μείωση της προσπάθειας που κατευθύνεται προς τα είδη αυτά.

⁴ EE L 237 της 8.7.2004, σ. 3.

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τον καθορισμό για το 2005 και το 2006 των αλιευτικών δυνατοτήτων για τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη και για ορισμένα αποθέματα ιχθύων βαθέων υδάτων και σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2347/2002 του Συμβουλίου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής⁵, και ιδίως το άρθρο 20,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002, το Συμβούλιο θεσπίζει τα αναγκαία μέτρα για την εξασφάλιση της πρόσβασης σε ύδατα και πόρους, καθώς και της αιεφόρου άσκησης των αλιευτικών δραστηριοτήτων, λαμβάνοντας υπόψη τις διαθέσιμες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002, το Συμβούλιο είναι αρμόδιο να καθορίσει τις αλιευτικές δυνατότητες για κάθε τύπο αλιείας ή ομάδα τύπων αλιείας και να τις καταλείπει σύμφωνα με προκαθορισμένα κριτήρια.
- (3) Οι τελευταίες επιστημονικές γνωμοδοτήσεις του Διεθνούς Συμβουλίου για την Εξερεύνηση της Θάλασσας (ICES) σχετικά με ορισμένα αποθέματα ιχθύων που βρίσκονται σε βαθέα ύδατα υποδεικνύουν ότι τα εν λόγω αποθέματα αλιεύονται με μη βιώσιμο τρόπο και ότι οι αλιευτικές δυνατότητες για τα αποθέματα αυτά πρέπει να μειωθούν, ώστε να εξασφαλισθεί η βιωσιμότητά τους.
- (4) Το ICES έχει επιπλέον γνωμοδοτήσει ότι ο ρυθμός εκμετάλλευσης του καθρεπτόψαρου στη ζώνη ICES VII είναι υπέρμετρα υψηλός. Οι επιστημονικές γνωμοδοτήσεις αναφέρουν περαιτέρω ότι το καθρεπτόψαρο στη ζώνη VI είναι σχεδόν εξαντλημένο και ότι έχουν προσδιοριστεί περιοχές με ευάλωτες συγκεντρώσεις των ειδών αυτών. Είναι επομένως σκόπιμο να απαγορευθεί η αλιεία του καθρεπτόψαρου στις εν λόγω περιοχές.
- (5) Η Κοινότητα είναι συμβαλλόμενο μέρος στη Σύμβαση Αλιείας Βορειοανατολικού Ατλαντικού, η οποία έχει συστήσει περιορισμό της αλιευτικής προσπάθειας που

⁵ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.

ασκείται για την αλιείωση ορισμένων ειδών βαθέων υδάτων. Η σύσταση αυτή πρέπει επομένως να υλοποιηθεί από την Κοινότητα.

- (6) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική διαχείριση των ποσοτώσεων, θα πρέπει να καθοριστούν οι ειδικοί όροι που διέπουν τις αλιευτικές δραστηριότητες.
- (7) Τα είδη που καλύπτονται από τους ειδικούς όρους πρόσβασης που αφορούν την αλιεία βαθέων υδάτων πρέπει να ταυτίζονται με εκείνα που καλύπτονται από τους περιορισμούς αλιευμάτων για τα είδη βαθέων υδάτων. Επομένως, η ιππόγλωσσα Γροιλανδίας πρέπει να συμπεριληφθεί στα είδη, τα οποία μπορούν να αλιεύονται μόνο από σκάφη που κατέχουν ειδική άδεια αλιείας.
- (8) Σύμφωνα με το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 του Συμβουλίου της 6ης Μαΐου 1996 περί θεσπίσεως συμπληρωματικών όρων για την ετήσια διαχείριση των ΤΑΚ και των ποσοτώσεων⁶, είναι αναγκαίο να σημειωθούν ποια είναι τα αποθέματα που υπόκεινται στα διάφορα μέτρα που καθορίζονται στον κανονισμό αυτό.
- (9) Οι επιστημονικές γνωμοδοτήσεις του ICES σχετικά με τα περισσότερα από τα είδη βαθέων υδάτων υποδεικνύουν μείωση της αλιευτικής προσπάθειας. Εν απουσία ειδικών μέτρων για τον περιορισμό της δραστηριότητας των σκαφών που αλιεύουν είδη βαθέων υδάτων, ενδείκνυται επομένως να προσαρμοστεί η διαθέσιμη προσπάθεια, μέσω της προσαρμογής της ισχύος μηχανών και της αλιευτικής ικανότητας του αλιευτικού στόλου, σύμφωνα με τις επιστημονικές γνωμοδοτήσεις.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό πρέπει να καθοριστούν με αναφορά στις ζώνες ICES (Διεθνές Συμβούλιο Εξερεύνησης της Θάλασσας), όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3880/91 του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1991 σχετικά με την υποβολή στατιστικών για τις ονομαστικές αλιεύσεις από τα κράτη μέλη που αλιεύουν στο Βορειοανατολικό Ατλαντικό⁷, και στις ζώνες CECAF (Επιτροπή Αλιείας Κεντροανατολικού Ατλαντικού), όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2597/95 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1995 σχετικά με την υποβολή στατιστικών για τις ονομαστικές αλιεύσεις από τα κράτη μέλη που αλιεύουν σε ορισμένες ζώνες εκτός του Βόρειου Ατλαντικού⁸.
- (11) Οι αλιευτικές δυνατότητες πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τη σχετική κοινοτική νομοθεσία, και συγκεκριμένα τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1381/87 της Επιτροπής της 20ής Μαΐου 1987 που θεσπίζει λεπτομερείς κανόνες όσον αφορά τη σήμανση και τον εφοδιασμό με τα αναγκαία έγγραφα των αλιευτικών σκαφών⁹, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2807/83 της Επιτροπής της 22ας Σεπτεμβρίου 1983 για τον καθορισμό των ειδικών λεπτομερειών που αφορούν την καταγραφή πληροφοριών σχετικά με τα αλιεύματα των κρατών μελών¹⁰, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 1993 για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου της

⁶ EE L 115 της 9.5.1996, σ. 3.

⁷ EE L 365 της 31.12.1991, σ. 1.

⁸ EE L 270 της 13.11.1995, σ. 1.

⁹ EE L 132 της 21.5.1987, σ. 9.

¹⁰ EE L 276 της 10.10.1983, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1965/2001 της Επιτροπής (EE L 268 της 9.10.2001, σ. 23).

κοινής αλιευτικής πολιτικής¹¹, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 88/98 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1997 για τον καθορισμό ορισμένων τεχνικών μέτρων διατήρησης των αλιευτικών πόρων στα ύδατα της Βαλτικής Θάλασσας, των Lille και Store Baelt και του Oresund¹², τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1627/94 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1994 για τη θέσπιση των γενικών διατάξεων για τις ειδικές άδειες αλιείας¹³ και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 850/98 του Συμβουλίου της 30ής Μαρτίου 1998 για τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων μέσω τεχνικών μέτρων προστασίας των νεαρών θαλάσσιων οργανισμών¹⁴,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1
Αντικείμενο

Με τον παρόντα κανονισμό καθορίζονται για τα έτη 2005 και 2006, για τα αποθέματα ειδών των βαθέων υδάτων και για τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη, οι ετήσιες αλιευτικές δυνατότητες σε ζώνες των κοινοτικών υδάτων και ορισμένων μη κοινοτικών υδάτων όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων, καθώς και οι ειδικοί όροι υπό τους οποίους μπορεί να χρησιμοποιούνται οι αλιευτικές δυνατότητες.

Άρθρο 2
Ορισμοί

1. Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, ως «άδεια αλιείας βαθέων υδάτων» νοείται η άδεια αλιείας που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2347/2002.
2. Οι ορισμοί των ζωνών ICES (Διεθνές Συμβούλιο Εξερεύνησης της Θάλασσας) και CECAF (Επιτροπή Αλιείας Κεντροανατολικού Ατλαντικού) δίνονται, αντίστοιχα, στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3880/91 και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2597/95.

Άρθρο 3
Καθορισμός αλιευτικών δυνατοτήτων

Οι αλιευτικές δυνατότητες για τα αποθέματα ειδών βαθέων υδάτων και για τα κοινοτικά σκάφη καθορίζονται όπως ορίζεται στο παράρτημα Ι.

¹¹ EE L 261 της 20.10.1993, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 (EE L 122 της 16.5.2003, σ. 1-35).

¹² EE L 9 της 15.1.1998, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ)

¹³ EE L 171 της 6.7.1994, σ. 7.

¹⁴ EE L 125 της 27.4.1998, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ)

Άρθρο 4
Κατανομή μεταξύ κρατών μελών

Η κατανομή των αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ κρατών μελών, η οποία προβλέπεται στο παράρτημα I, δεν θίγει:

- (α) τις ανταλλαγές που πραγματοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002·
- (β) τις ανακατανομές που πραγματοποιούνται σύμφωνα με τα άρθρα 21 παράγραφος 4 και 32 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 και με το άρθρο 23 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002·
- (γ) τις πρόσθετες εκφορτώσεις που επιτρέπονται δυνάμει του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96¹⁵·
- (δ) τις ποσότητες που διατηρούνται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96·
- (ε) τις μειώσεις που γίνονται δυνάμει του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 και του άρθρου 23 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2371/2002.

Άρθρο 5

Ελαστικότητα ποσοστώσεων

Για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96, όλες οι ποσοστώσεις του παραρτήματος I του παρόντος κανονισμού θεωρούνται «αναλυτικές» ποσοστώσεις.

Ωστόσο, οι συντελεστές ποινής που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζονται στις εν λόγω ποσοστώσεις.

Άρθρο 6

Όροι για την εκφόρτωση κυρίων και παρεμπιπτόντων αλιευμάτων

Αλιεύματα προερχόμενα από αποθέματα για τα οποία καθορίζονται αλιευτικές δυνατότητες από τον παρόντα κανονισμό μπορούν να διατηρούνται στο σκάφος ή να εκφορτώνονται, μόνον εάν αλιεύθηκαν από σκάφη κράτους μέλους, το οποίο διαθέτει ποσόστωση που δεν έχει εξαντληθεί. Όλες οι εκφορτώσεις καταλογίζονται στην ποσόστωση.

Το πρώτο εδάφιο δεν εφαρμόζεται στα αλιεύματα, τα οποία πραγματοποιούνται στη διάρκεια επιστημονικών ερευνών που διενεργούνται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 850/98 και τα οποία δεν καταλογίζονται στην ποσόστωση.

¹⁵ ΕΕ L 115 της 9.5.1996, σ. 3

Άρθρο 7

Περιορισμός της προσπάθειας

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν για τα σκάφη που φέρουν τη σημαία τους ότι, τόσο το 2005 όσο και το 2006, η αλιευτική προσπάθεια βαθέων υδάτων, όπως υπολογίζεται με τη μέθοδο που περιγράφεται στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2347/2002, δεν υπερβαίνει το 70% του μέσου όρου της αλιευτικής προσπάθειας των ετών 2003 και 2004, όπως υπολογίζεται σύμφωνα με την εν λόγω μέθοδο.

Άρθρο 8

Καθρεπτόψαρο Ατλαντικού

1. Ως περιοχές προστασίας του καθρεπτόψαρου Ατλαντικού ορίζονται οι ακόλουθες θαλάσσιες περιοχές:
 - (α) η θαλάσσια περιοχή που περικλείεται από λοξοδρομικές γραμμές, οι οποίες συνδέουν διαδοχικά τα εξής σημεία:
 - 57° 00' Β, 11° 00' Δ
 - 57° 00' Β, 8° 30' Δ
 - 55° 00' Β, 8° 30' Δ
 - 55° 00' Β, 11° 00' Δ
 - 57° 00' Β, 11° 00' Δ
 - (β) η θαλάσσια περιοχή που βρίσκεται εντός 40 ναυτικών μιλίων από οποιοδήποτε σημείο μιας λοξοδρομικής γραμμής μεταξύ των σημείων 54° 10' Β, 11° 30' Δ και 54° 30' Β, 11° 30' Δ.
 - (γ) η θαλάσσια περιοχή που βρίσκεται εντός 40 ναυτικών μιλίων από το σημείο 54° 00' Β, 13° 00' Δ.
 - (δ) η θαλάσσια περιοχή που βρίσκεται εντός 40 ναυτικών μιλίων από το σημείο 53° 00' Β, 15° 00' Δ.
 - (ε) η θαλάσσια περιοχή που βρίσκεται εντός 40 ναυτικών μιλίων από οποιοδήποτε σημείο μιας λοξοδρομικής γραμμής μεταξύ των σημείων 52° 00' Β, 15° 00' Δ και 52° 30' Β, 15° 00' Δ.
 - (στ) η θαλάσσια περιοχή που βρίσκεται εντός 40 ναυτικών μιλίων από οποιοδήποτε σημείο μιας λοξοδρομικής γραμμής μεταξύ των σημείων 51° 00' Β, 15° 00' Δ και 51° 43' Β, 15° 00' Δ.

Τα εν λόγω σημεία και οι αντίστοιχες λοξοδρομικές γραμμές και τα στίγματα σκαφών μετρώνται σύμφωνα με το πρότυπο WGS84.

2. Τα σκάφη, τα οποία κατέχουν άδεια αλιείας βαθέων υδάτων και έχουν εισέλθει σε περιοχή προστασίας καθρεπτόψαρου, δεν διατηρούν επί του σκάφους ή μεταφορτώνουν οποιαδήποτε ποσότητα καθρεπτόψαρου ούτε εκφορτώνουν οποιαδήποτε ποσότητα καθρεπτόψαρου στο τέλος κάθε αλιευτικού ταξιδιού, στη διάρκεια του οποίου το σκάφος εισήλθε στη θαλάσσια περιοχή που ορίζεται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 9

Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2347/2002

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2347/2002 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 3 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν, ώστε οι αλιευτικές δραστηριότητες, κατά τις οποίες αλιεύονται και διακρατούνται επί του πλοίου σε ποσότητες άνω των 10 τόνων ανά ημερολογιακό έτος είδη βαθέων υδάτων και υπόγλωσσα Γροιλανδίας από σκάφη που φέρουν τη σημαία τους και είναι νηολογημένα στην επικράτειά τους, να υπόκεινται σε ειδική άδεια αλιείας βαθέων υδάτων.

Απαγορεύεται όμως η αλίευση και διακράτηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση οποιασδήποτε αθροιστικής ποσότητας ειδών βαθέων υδάτων και υπόγλωσσας Γροιλανδίας βάρους άνω των 100 kg ανά θαλάσσιο ταξίδι, εκτός εάν το εν λόγω σκάφος διαθέτει άδεια αλιείας βαθέων υδάτων.»

2. Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη υπολογίζουν την αλιευτική προσπάθεια για είδη βαθέων υδάτων με τη μέθοδο που περιγράφεται στο παράρτημα IV για τα έτη 2003 και 2004.»

3. Το παράρτημα II του παρόντος κανονισμού προστίθεται ως παράρτημα IV.

Άρθρο 10 *Έναρξη ισχύος*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Μέρος 1

Ορισμός ειδών και ομάδων ειδών ιχθύων

Σε κάθε ζώνη τα αποθέματα ιχθύων παρατίθενται με την αλφαβητική σειρά της λατινικής ονομασίας του είδους. Ο κάτωθι πίνακας αντιστοιχιών των κοινών με τις λατινικές ονομασίες δίνεται για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού:

Κοινή ονομασία	Επιστημονική ονομασία
Μαύρο σπαθόψαρο	<i>Aphanopus carbo</i>
Γουρλομάτης Ατλαντικού	<i>Argentina silus</i>
Μπερυτσίδες	<i>Beryx spp.</i>
Μπρόσμιος	<i>Brosme brosme</i>
Γρεναδιέρος των βράχων	<i>Coryphaenoides rupestris</i>
Καθρεπτόψαρο Ατλαντικού	<i>Hoplostethus atlanticus</i>
Μουρούνα	<i>Molva dypterigia</i>
Ποντίκι	<i>Molva molva</i>
Σαλούβαρδοι	<i>Phycis blennoides</i>
Λυθρίνι πελαγίσιο	<i>Pagellus bogaraveo</i>
Ιππόγλωσσα Γροιλανδίας	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>

Όπου γίνεται αναφορά σε «καρχαρίες βαθέων υδάτων», νοούνται καρχαρίες που περιλαμβάνονται στον ακόλουθο κατάλογο ειδών: πορτογαλικό σκυλόψαρο (*Centroscymnus coelolepis*), αγκαθίτης Ατλαντικού (*Centrophorus squamosus*), κεντρόνι (birdbeak dogfish - *Deania calceus*), σκυμνοσκυλόψαρο (*Dalatias licha*), μεγάλος μαυροαγκαθίτης (*Etmopterus princeps*), μαυροαγκαθίτης (*Etmopterus spinax*), μαύρο σκυλόψαρο (*Centroscyllium fabricii*), κοκκοαγκαθίτης (*Centrophorus granulosus*), μελανόστομος (*Galeus melastomus*), σκυλόψαρο *Galeus murinus*, ισλανδικό σκυλόψαρο (*Apristuris spp.*).

Μέρος 2

Ετήσιες αλιευτικές δυνατότητες που έχουν εφαρμογή σε κοινοτικά σκάφη δραστηριοποιούμενα σε ζώνες όπου υφίστανται περιορισμοί αλιευμάτων, ανά είδος και ανά ζώνη (σε τόνους βάρους ζωντανών αλιευμάτων).

Όλες οι αναφορές είναι σε υποπεριοχές ICES, εκτός εάν αναφέρεται διαφορετικά.

Είδος:	Καρχαρίες βαθέων υδάτων	Ζώνη:	V, VI, VII, VIII, IX (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
--------	-------------------------	-------	---

Γερμανία	82
Ισπανία	389
Γαλλία	1408
Ιρλανδία	10
Λιθουανία	10
Πολωνία	10
Πορτογαλία	530
Ηνωμένο Βασίλειο	780
EK	3219

Είδος:	Καρχαρίες βαθέων υδάτων	Ζώνη:	X (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
--------	-------------------------	-------	--

Πορτογαλία	14
EK	14

Είδος:	Καρχαρίες βαθέων υδάτων και <i>Deania histricosa</i> και <i>Deania profundorum</i>	Ζώνη:	XII (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
--------	--	-------	--

Ισπανία	169
Γαλλία	54
Ιρλανδία	10
Ηνωμένο Βασίλειο	10
EK	243

Είδος:	Μαύρο σπαθόψαρο <i>Aphanopus carbo</i>	Ζώνη:	I, II, III, IV (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
--------	---	-------	---

Γερμανία	10
Γαλλία	10
Ηνωμένο Βασίλειο	10
EK	30

Είδος:	Μαύρο σπαθόψαρο <i>Aphanopus carbo</i>	Ζώνη:	V, VI, VII, XII (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
--------	---	-------	--

Γερμανία	22	(1) Μόνο για παρεμπόμποντα αλιεύματα. Δεν επιτρέπεται κατευθυνόμενη αλιεία στο πλαίσιο της ποσόστωσης αυτής.
Ισπανία	108	
Εσθονία	19	
Γαλλία	1524	
Ιρλανδία	55	
Λιθουανία	1	
Πολωνία	1	
Ηνωμένο Βασίλειο	108	
Λοιποί ⁽¹⁾	6	
EK	1965	

Είδος:	Μαύρο σπαθόψαρο <i>Aphanopus carbo</i>	Ζώνη:	VIII, IX, X (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
--------	---	-------	--

Ισπανία	10
Γαλλία	25
Πορτογαλία	3162
EK	3197

Είδος:	Μαύρο σπαθόψαρο <i>Aphanopus carbo</i>	Ζώνη:	CECAF 34.1.2. (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
--------	---	-------	--

Πορτογαλία	4285
EK	4285

Είδος:	Γουρλομάτης Ατλαντικού <i>Argentina silus</i>	Ζώνη:	I, II (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
--------	---	-------	--

Γερμανία	31
Γαλλία	10
Κάτω Χώρες	25
Ηνωμένο Βασίλειο	50
ΕΚ	116

Είδος:	Γουρλομάτης Ατλαντικού <i>Argentina silus</i>	Ζώνη:	III, IV (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
--------	---	-------	--

Δανία	250
Γερμανία	3
Γαλλία	2
Ιρλανδία	2
Κάτω Χώρες	12
Σουηδία	10
Ηνωμένο Βασίλειο	5
ΕΚ	284

Είδος:	Γουρλομάτης Ατλαντικού <i>Argentina silus</i>	Ζώνη:	V, VI, VII (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
--------	---	-------	---

Γερμανία	170
Γαλλία	4
Ιρλανδία	157
Κάτω Χώρες	1773
Ηνωμένο Βασίλειο	125
ΕΚ	2229
TAC	2229

Είδος	Μπερυτσίδες <i>Beryx spp.</i>	Ζώνη:	I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
-------	----------------------------------	-------	--

Ισπανία	71
Γαλλία	19
Ιρλανδία	10
Πορτογαλία	205
Ηνωμένο Βασίλειο	10
ΕΚ	315

Είδος:	Μπρόσμιος <i>Brosme brosme</i>	Ζώνη: I, II, XIV (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
Γερμανία	10	(1) Μόνο για παρεμπόδιοντα αλιεύματα. Δεν επιτρέπεται κατευθυνόμενη αλιεία στο πλαίσιο της ποσόστωσης αυτής.
Γαλλία	10	
Ηνωμένο Βασίλειο	10	
Λοιποί (1)	5	
EK	35	
Είδος:	Μπρόσμιος <i>Brosme brosme</i>	Ζώνη: III (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
Δανία	20	
Σουηδία	10	
Γερμανία	10	
EK	40	
Είδος:	Μπρόσμιος <i>Brosme brosme</i>	Ζώνη: IV (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
Δανία	36	(1) Μόνο για παρεμπόδιοντα αλιεύματα. Δεν επιτρέπεται κατευθυνόμενη αλιεία στο πλαίσιο της ποσόστωσης αυτής.
Γερμανία	11	
Γαλλία	25	
Σουηδία	4	
Ηνωμένο Βασίλειο	54	
Λοιποί (1)	4	
EK	134	
Είδος:	Μπρόσμιος <i>Brosme brosme</i>	Ζώνη: V, VI, VII (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
Γερμανία	4	(1) Μόνο για παρεμπόδιοντα αλιεύματα. Δεν επιτρέπεται κατευθυνόμενη αλιεία στο πλαίσιο της ποσόστωσης αυτής.
Ισπανία	13	
Γαλλία	162	
Ιρλανδία	16	
Ηνωμένο Βασίλειο	78	
Λοιποί (1)	4	
EK	277	
Είδος:	Γρεναδιέρος των βράχων <i>Coryphaenoides rupestris</i>	Ζώνη: I, II, IV, Va (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
Δανία	2	
Γερμανία	2	
Γαλλία	14	
Ηνωμένο Βασίλειο	2	
EK	20	

Είδος:	Γρεναδιέρος των βράχων <i>Coryphaenoides rupestris</i>	Ζώνη:	III (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
--------	---	-------	--

Δανία	646
Γερμανία	4
Σουηδία	33
EK	683

Είδος:	Γρεναδιέρος των βράχων <i>Coryphaenoides rupestris</i>	Ζώνη:	Vb, VI, VII (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
--------	---	-------	--

Γερμανία	4	(¹) Μόνο για παρεμπόμποντα αλιεύματα. Δεν επιτρέπεται κατευθυνόμενη αλιεία στο πλαίσιο της ποσόστωσης αυτής.
Εσθονία	33	
Ισπανία	37	
Γαλλία	1887	
Ιρλανδία	149	
Λιθουανία	43	
Πολωνία	22	
Ηνωμένο Βασίλειο	111	
Λοιποί (¹)	4	
EK	2290	

Είδος:	Γρεναδιέρος των βράχων <i>Coryphaenoides rupestris</i>	Ζώνη:	VIII, IX, X, XII, XIV (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών) και V (ύδατα Γροιλανδίας)
--------	---	-------	--

Γερμανία	47
Ισπανία	5185
Γαλλία	239
Ιρλανδία	10
Ηνωμένο Βασίλειο	21
Λετονία	83
Λιθουανία	10
Πολωνία	1622
EK	7217

Εντός των ορίων των ανωτέρω ποσοστάσεων, τα αλιεύματα περιορίζονται στις ακόλουθες ποσότητες στα ύδατα των διαιρέσεων ICES V και XIV υπό την κυριαρχία ή δικαιοδοσία της Γροιλανδίας:

Γερμανία	pm (¹)
Ηνωμένο Βασίλειο	pm (¹)
Λοιποί	0
EK	pm (²)

(¹) Συμπεριλαμβάνονται pm τόνοι που μεταφέρονται από τη Γροιλανδία.

(²) Εκ των οποίων pm τόνοι έχουν χορηγηθεί στη Νορβηγία.

Είδος:	Καθρεπτόψαρο Ατλαντικού <i>Hoplostethus atlanticus</i>	Ζώνη:	VI (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
--------	--	-------	---

Ισπανία	10
Γαλλία	58
Ιρλανδία	10
Ηνωμένο Βασίλειο	10
ΕΚ	88

Είδος:	Καθρεπτόψαρο Ατλαντικού <i>Hoplostethus atlanticus</i>	Ζώνη:	VII (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
--------	--	-------	--

Ισπανία	2	(1) Μόνο για παρεμπόδιοντα αλιεύματα. Δεν επιτρέπεται κατευθυνόμενη αλιεία στο πλαίσιο της ποσόστωσης αυτής.
Γαλλία	195	
Ιρλανδία	57	
Ηνωμένο Βασίλειο	2	
Λοιποί (1)	2	
ΕΚ	258	

Είδος:	Καθρεπτόψαρο Ατλαντικού <i>Hoplostethus atlanticus</i>	Ζώνη:	I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XI, XII, XIV (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
--------	--	-------	---

Ισπανία	10
Γαλλία	52
Ιρλανδία	14
Πορτογαλία	16
Ηνωμένο Βασίλειο	10
ΕΚ	102

Είδος:	Μουρούνα <i>Molva dypterygia</i>	Ζώνη:	II, IV, V (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
--------	-------------------------------------	-------	--

Δανία	6	(1) Μόνο για παρεμπόδιοντα αλιεύματα. Δεν επιτρέπεται κατευθυνόμενη αλιεία στο πλαίσιο της ποσόστωσης αυτής.
Γερμανία	6	
Γαλλία	38	
Ιρλανδία	6	
Ηνωμένο Βασίλειο	23	
Λοιποί (1)	6	
ΕΚ	85	

Είδος:	Μουρούνα <i>Molva dypterygia</i>	Ζώνη:	III (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
--------	-------------------------------------	-------	--

Δανία	10
Γερμανία	5
Σουηδία	10
ΕΚ	25

Είδος:	Μουρούνα <i>Molva dypterygia</i>	Ζώνη:	VI, VII (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
--------	-------------------------------------	-------	--

Γερμανία	25	(1) Μόνο για παρεμπόμπτονα αλιεύματα. Δεν επιτρέπεται κατευθυνόμενη αλιεία στο πλαίσιο της ποσόστωσης αυτής.
Εσθονία	4	
Ισπανία	77	
Γαλλία	1760	
Ιρλανδία	6	
Λιθουανία	1	
Πολωνία	1	
Ηνωμένο Βασίλειο	448	
Λοιποί (1)	6	
ΕΚ	2328	

Είδος:	Ποντίκι <i>Molva molva</i>	Ζώνη:	I, II (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
--------	-------------------------------	-------	--

Δανία	10	(1) Μόνο για παρεμπόμπτονα αλιεύματα. Δεν επιτρέπεται κατευθυνόμενη αλιεία στο πλαίσιο της ποσόστωσης αυτής.
Γερμανία	10	
Γαλλία	10	
Ηνωμένο Βασίλειο	10	
Λοιποί (1)	5	
ΕΚ	45	

Είδος:	Ποντίκι <i>Molva molva</i>	Ζώνη:	III (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
--------	-------------------------------	-------	--

Βέλγιο	6
Δανία	49
Γερμανία	6
Σουηδία	19
Ηνωμένο Βασίλειο	6
ΕΚ	86

Είδος:	Ποντίκι <i>Molva molva</i>	Ζώνη:	IV (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
--------	-------------------------------	-------	---

Βέλγιο	11
Δανία	171
Γερμανία	106
Γαλλία	95
Κάτω Χώρες	4
Σουηδία	7
Ηνωμένο Βασίλειο	1312
ΕΚ	1706

Είδος:	Ποντίκι <i>Molva molva</i>	Ζώνη:	V (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
--------	-------------------------------	-------	--

Βέλγιο	14
Δανία	10
Γερμανία	10
Γαλλία	10
Ηνωμένο Βασίλειο	10
ΕΚ	54

Είδος:	Ποντίκι <i>Molva molva</i>	Ζώνη:	VI, VII, VIII, IX, X, XII, XIV (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
--------	-------------------------------	-------	---

Βέλγιο	26
Δανία	5
Γερμανία	96
Ισπανία	1931
Γαλλία	2059
Ιρλανδία	516
Πορτογαλία	5
Ηνωμένο Βασίλειο	2369
ΕΚ	7007

Είδος:	Λυθρίνη πελαγίσιο <i>Pagellus bogaraveo</i>	Ζώνη:	VI, VII, VIII (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
--------	--	-------	--

Ισπανία	101
Γαλλία	5
Ιρλανδία	4
Ηνωμένο Βασίλειο	13
Λοιποί (1)	4
ΕΚ	127

(¹) Μόνο για παρεμπίπτοντα αλιεύματα. Δεν επιτρέπεται κατευθυνόμενη αλιεία στο πλαίσιο της ποσόστωσης αυτής.

Είδος:	Λυθρίνη πελαγίσιο <i>Pagellus bogaraveo</i>	Ζώνη:	IX (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
--------	--	-------	---

Ισπανία	364
Πορτογαλία	99
ΕΚ	463

Είδος:	Λυθρίνη πελαγίσιο <i>Pagellus bogaraveo</i>	Ζώνη:	X (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
--------	--	-------	--

Ισπανία	7
Πορτογαλία	734
Ηνωμένο Βασίλειο	7
ΕΚ	748

Είδος	Σαλούβαρδοι	Ζώνη:	I, II, III, IV (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
	<i>Phycis blennoides</i>		

Γερμανία	10
Γαλλία	10
Ηνωμένο Βασίλειο	16
EK	36

Είδος	Σαλούβαρδοι	Ζώνη:	V, VI, VII (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
	<i>Phycis blennoides</i>		

Γερμανία	10
Ισπανία	603
Γαλλία	365
Ιρλανδία	267
Ηνωμένο Βασίλειο	835
EK	2080

Είδος	Σαλούβαρδοι	Ζώνη:	VIII, IX (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
	<i>Phycis blennoides</i>		

Ισπανία	242
Γαλλία	15
Πορτογαλία	10
EK	267

Είδος	Σαλούβαρδοι	Ζώνη:	X, XII (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
	<i>Phycis blennoides</i>		

Γαλλία	10
Πορτογαλία	43
Ηνωμένο Βασίλειο	10
EK	63

Είδος:	Ιππόγλωσσα Γροιλανδίας <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Ζώνη:	IIa (κοινοτικά ύδατα) IV, VI (Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
--------	---	-------	---

Δανία	10	(1) Η αλιεία στη ζώνη VI επιτρέπεται μόνο με παραγάδι. (2) Μπορεί να αλιεύεται στα ύδατα ΕΚ στις ζώνες IIa και VI. (3) Προσωρινή ποσόστωση, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των αλιευτικών διαβουλεύσεων με τη Νορβηγία για το έτος 2005.
Γερμανία	15	
Εσθονία	10	
Ισπανία	10	
Γαλλία	137	
Ιρλανδία	10	
Πολωνία	10	
Ηνωμένο Βασίλειο	497	
Νορβηγία	145 (1)(2)(3)	
ΕΚ	844	

Είδος:	Ιππόγλωσσα Γροιλανδίας <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Ζώνη:	V, XII, XIV (Υδατα Γροιλανδίας, κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών)
--------	---	-------	---

Δανία	10
Γερμανία	1326
Εσθονία	10
Ισπανία	10
Γαλλία	11
Ιρλανδία	10
Λιθουανία	10
Πολωνία	10
Πορτογαλία	10
Ηνωμένο Βασίλειο	300
ΕΚ	1707

Εντός των ορίων των ανωτέρω ποσοστώσεων, τα αλιεύματα περιορίζονται στις ακόλουθες ποσότητες στα ύδατα των διαιρέσεων ICES V και XIV υπό την κυριαρχία ή δικαιοδοσία της Γροιλανδίας:

Γερμανία	pm (1)
Ηνωμένο Βασίλειο	pm (1)
Λουιτοί	0
ΕΚ	pm (2)

(1) Συμπεριλαμβάνονται pm τόνοι που μεταφέρονται από τη Γροιλανδία.

(2) Εκ των οποίων pm τόνοι έχουν χορηγηθεί στη Νορβηγία.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Υπολογισμός της αλιευτικής προσπάθειας

1. Τα κράτη μέλη προσδιορίζουν, για κάθε σκάφος που φέρει τη σημαία τους και κατείχε άδεια βαθέων υδάτων για το υπόψη έτος, τη συνολική εγκατεστημένη ισχύ μηχανής σε κιλοβάτ, η οποία μετράται σύμφωνα με τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 2930/86 της 22^{ης} Σεπτεμβρίου 1986 που ορίζει τα χαρακτηριστικά των αλιευτικών σκαφών¹⁶. Τα κράτη μέλη προσδιορίζουν επίσης τον αριθμό ημερών κάθε έτους, κατά τις οποίες κάθε σκάφος κατείχε άδεια αλιείας βαθέων υδάτων, όπως περιγράφεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2347/2002 του Συμβουλίου.
2. Η αλιευτική προσπάθεια βαθέων υδάτων για κάθε σκάφος υπολογίζεται ως το γινόμενο του αριθμού ημερών κατοχής αδειας αλιείας βαθέων υδάτων επί τη συνολική εγκατεστημένη ισχύ μηχανής σε κιλοβάτ.
3. Η αλιευτική προσπάθεια βαθέων υδάτων για κάθε κράτος μέλος υπολογίζεται ως το άθροισμα της αλιευτικής προσπάθειας βαθέων υδάτων του συνόλου των σκαφών που φέρουν σημαία του εν λόγω κράτους μέλους.

¹⁶ ΕΕ L 274 της 25.9.1986, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3259/94 (ΕΕ L 339 της 29.12.1994, σ. 11).